

Si riporta quanto scritto nel verbale del Consiglio Unificato dei Corsi di Laurea in Lingue e Letterature Straniere e in Mediazione Culturale e dei Corsi di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature europee ed extraeuropee e in Traduzione e mediazione culturale n. 5 del 23 settembre 2020, a.a. 2019-2020:

Punto 9. Riconoscimento per attività di tirocinio crediti pag. 17

La Coordinatrice comunica che sono pervenute 6 domande di riconoscimento crediti per attività di tirocinio, da parte dei proff. Roberta De Giorgi, Anna Maria Perissutti, Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova, Daniela Daniele, Antonella Riem, Andrea Cuna e le/i docenti del gruppo di ricerca DILL "REDI" Renata Kodilja, Valeria Filì (Presidente del CUG-Comitato Unico di Garanzia per le Pari Opportunità). Sono le seguenti:

Iniziativa 1: Settimana di studio "Il russo e il suo sistema verbale"

Docente responsabile: Roberta de Giorgi

Sede: Piattaforma Teams

Date: 7-12 settembre 2020

Durata: 6 giorni (12 ore complessive)

Destinatari: Studentesse e studenti di lingua russa (livello B1)

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 1 cfu

Descrizione: Seminario organizzato dal CEIP (Centro sul Plurilinguismo dell'Università di Udine). Cinque lezioni pratiche tenute dalla dott.ssa Elena Tikhomirova (Università "La Sapienza" di Roma), ogni giorno dal 7 al 12 settembre 2020. Le lezioni si sono tenute in lingua russa. Sono stati ammessi al massimo 18 studentesse/studenti.

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento ora per allora della prof. de Giorgi, e delibera che agli studenti e alle studentesse che abbiano partecipato alla Settimana di studio di cui sopra, e consegnato alla responsabile dell'iniziativa una relazione scritta, possa essere riconosciuto n. 1 CFU per tirocinio.

Iniziativa 2: Convegno internazionale "VIII Incontro di Linguistica Slava"

Docenti responsabili: Anna Maria Perissutti, Ettore Gherbezza, Vesselina Laskova

Sede: Piattaforma Teams

Date: 10-12 settembre 2020

Durata: 20 ore

Destinatari: Studentesse e studenti delle classi L-11, L-12, LM-37 e LM-94 che studiano una o più lingue slave

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 1 cfu

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento ora per allora dei proff. Perissutti, Gherbezza e della dott.ssa Laskova, e delibera che agli studenti e alle studentesse che abbiano partecipato al Convegno internazionale di cui sopra e consegnato ai responsabili dell'iniziativa una relazione scritta, possa essere riconosciuto n. 1 CFU per tirocinio.

Iniziativa 3: Seminario internazionale di poesia anglo-americana in traduzione "American Poets of the Russian diaspora: from Zukofski to Ostashevsky"

Docente responsabile: Daniela Daniele

Sede: Piattaforma Teams

Date: 27-28 ottobre e 3-4 novembre 2020

Durata: 16 ore Destinatari: Studentesse e studenti dei corsi di laurea magistrale LM-37 e LM-94

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 1 cfu

Descrizione: Lettura poetica, dibattito sulla generazione di poeti discussa e sui loro ispiratori modernisti. Laboratorio di traduzione con gli autori. Alle studentesse e agli studenti partecipanti sarà

richiesta una traduzione di testi degli autori trattati (Shteyngart, Zukofski, Ostashevski, Ochsner e Texier).

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento della prof. Daniele, e delibera che agli studenti e alle studentesse che abbiano partecipato al Seminario internazionale di cui sopra e consegnato alla responsabile dell'iniziativa le traduzioni richieste, possa essere riconosciuto n. 1 CFU per tirocinio.

Iniziativa 4: Seminario *InfoLit Instruction*

Docenti responsabili: Antonella Riem, Andrea Cuna e le/i docenti del gruppo di ricerca DILL "REDI"

Sede: Piattaforma Teams

Date: settembre e novembre 2020, gennaio 2021

Durata: 25 ore (8 ore di insegnamento frontale + 7 ore di e-learning + 10 ore di esercitazione individuale)

Destinatari: Studentesse e studenti, laureande/i e dottorande/i dei corsi del DILL

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 1 cfu

Descrizione: *InfoLit Instruction* è la prima iniziativa seminariale del gruppo di ricerca "REDI" del DILL, coordinato dalla prof. Riem, e ha come oggetto l'*Information Literacy*, un contesto metodologico-interdisciplinare fondamentale per l'acquisizione di competenze cruciali e di *soft skills* nell'ambito dell'odierna società dell'informazione, sia sul piano didattico-formativo sia in prospettiva professionale. Offre un ampio giro d'orizzonte sugli aspetti strategici della ricerca bibliografica (*bibliographic instruction*) e sugli aspetti pratici della gestione e dell'organizzazione dell'informazione (*information literacy/management*).

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento della prof. Riem, e delibera che agli studenti e alle studentesse/laureandi/e e dottorandi/e DILL che abbiano partecipato al Seminario di cui sopra possa essere riconosciuto n. 1 CFU per tirocinio.

Iniziativa 5: Corso di base interdisciplinare e interdipartimentale di Ateneo sullo Sviluppo sostenibile

Docente responsabile: Renata Kodilja

Sede: Piattaforma Teams/fruizione *on demand*

Date: da ottobre 2020 a luglio 2021

Durata: 8 ore di lezione (in 6 moduli didattici) + test per ogni modulo didattico. Lo/la studente/studentessa dovrà superare con almeno 7 risposte esatte su 10 ognuno dei test per ogni lezione, al fine di acquisire il certificato di superamento del corso.

Destinatari: Studentesse e studenti, laureande/i e dottorande/i dell'Ateneo di Udine

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 1 cfu

Descrizione: l'obiettivo del corso è fornire una formazione di base e trasversale sul tema dello sviluppo sostenibile attraverso l'approfondimento dei 17 Obiettivi dell'Agenda ONU 2030 per lo Sviluppo Sostenibile. Intende sensibilizzare le studentesse e gli studenti sui temi della sostenibilità ambientale, sociale ed economica e aumentare la consapevolezza e il valore dell'adozione di comportamenti collettivi e stili di vita sostenibili.

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento della prof. Kodilja, e delibera che agli studenti e alle studentesse/laureandi/e e dottorandi/e DILL che abbiano partecipato al Corso di Ateneo di cui sopra possa essere riconosciuto n. 1 CFU per tirocinio.

Iniziativa 6: Corso di Ateneo interdisciplinare e interdipartimentale su Pari opportunità e inclusione

Docente responsabile: Valeria Filì (Presidente del CUG-Comitato Unico di Garanzia per le Pari Opportunità)

Sede: Piattaforma Teams

Date: dal 2 ottobre 2020 al 12 marzo 2021 (per un totale di 20 incontri che si svolgeranno di venerdì dalle ore 15)

Durata: 25 ore di lezione + lavoro individuale + prova finale da effettuare per acquisire il certificato di superamento del corso

Destinatari: Studentesse e studenti, laureande/i e dottorande/i dell'Ateneo di Udine

Numero di cfu che si intendono riconoscere: 3 cfu

Descrizione: il corso ha lo scopo di promuovere la cultura del rispetto e dell'inclusione, facendo acquisire conoscenze sui meccanismi sistemici di esclusione e sulla genesi degli stereotipi e dei pregiudizi, nonché competenze per favorire le pari opportunità, l'inclusione delle diversità, il riconoscimento e la valorizzazione dei diversi talenti in una logica di promozione di diritti, di rispetto e convivenza civile, di riduzione delle disuguaglianze e di contrasto ad ogni forma di discriminazione e violenza.

Il Consiglio Unificato con voto unanime accoglie la richiesta di riconoscimento della prof. Filì, e delibera che agli studenti e alle studentesse/laureandi/e e dottorandi/e DILL che abbiano partecipato al Corso di Ateneo di cui sopra possano essere riconosciuti n. 3 CFU per tirocinio.

Per quanto riguarda i partecipanti dei corsi di Lingue e Mediazione culturale si richiede che l'attestazione di partecipazione preveda unicamente la dicitura APPROVATO e non un punteggio in trentesimi.

Udine, 24 settembre 2020

x l'Ufficio Supporto alla Didattica
f.to dr.ssa Gemma Geatti